



ASB/8

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

OCTAVA REUNIÓN DE LA JUNTA DE SEGURIDAD DE LA AVIACIÓN DE GREPECAS (ASB/8)

INFORME FINAL

(Lima, Perú, 5 al 6 de marzo de 2008)

Preparado por el Secretario del ASB

LA DESIGNACIÓN EMPLEADA Y LA PRESENTACIÓN DEL MATERIAL EN ESTA PUBLICACIÓN NO IMPLICAN EXPRESIÓN DE OPINIÓN ALGUNA POR PARTE DE LA OACI, REFERENTE AL ESTADO JURÍDICO DE CUALQUIER PAÍS, TERRITORIO, CIUDAD O ÁREA, NI DE SUS AUTORIDADES, O A LA DELIMITACIÓN DE SUS FRONTERAS O LÍMITES.

INDICE

i-	Índice	i-1
ii-	Reseña de la Reunión.....	ii-1
	Lugar y duración de la Reunión.....	ii-1
	Ceremonia inaugural y otros asuntos.....	ii-1
	Organización, funcionarios y Secretaría	ii-1
	Idiomas de trabajo.....	ii-1
	Orden del Día.....	ii-1
iii-	Lista de participantes	iii-1
 INFORME SOBRE LA CUESTIÓN 1 DEL ORDEN DEL DÍA:		
	Examen del Informe de la Reunión ASB/7.....	1-1
 INFORME SOBRE LA CUESTIÓN 2 DEL ORDEN DEL DÍA:		
	Examen de la implantación de la Conclusión 14/59 y Decisiones 14/58 y 14/60 del GREPECAS	2-1
 INFORME SOBRE LA CUESTIÓN 3 DEL ORDEN DEL DÍA:		
	Examen de las mejoras realizadas a la Base de Datos de Deficiencias de la Navegación Aérea del GREPECAS y el nuevo método de trabajo de la base de datos	3-1
 INFORME SOBRE LA CUESTIÓN 4 DEL ORDEN DEL DÍA:		
	Examen de deficiencias, nuevos Apéndices A y B y Aplicación de acción de último recurso	4-1
 Informe sobre la Cuestión 5 del Orden del Día:		
	Otros asuntos.....	5-1

RESEÑA DE LA REUNIÓN

ii.1 LUGAR Y DURACIÓN DE LA REUNIÓN

La Octava Reunión de la Junta de Seguridad de la Aviación del GREPECAS (ASB/8) se celebró del 5 al 6 de marzo de 2008 en Lima, Perú

ii.2 CEREMONIA INAUGURAL Y OTROS ASUNTOS

El Sr. José Miguel Ceppi, Director Regional de la Oficina SAM de la OACI y Secretario del GREPECAS, dio la más cordial bienvenida a los participantes a esta Reunión y les deseó éxito en las discusiones de la misma.

ii.3 ORGANIZACIÓN, FUNCIONARIOS Y SECRETARÍA

Participaron en la Reunión el Presidente y el Secretario del GREPECAS, la Directora Regional de la Oficina NACC, los Presidente(s), Vicepresidente(s) y/o Secretario(s) de los Subgrupos AERMET, AIM, ATM/CNS, AGA/AOP, de los Comités CNS, AVSEC y ATM, así como un Oficial de la Oficina de Planificación y Coordinación Mundial de la Sede de la OACI. La lista completa de participantes, se encuentra en la página iii-1.

ii.4 IDIOMAS DE TRABAJO

El idioma de trabajo de la Reunión fue el inglés. La documentación y el Informe se presentaron en inglés y español.

ii.5 ORDEN DEL DÍA

La Junta aprobó el Orden del Día de la Reunión que se indica a continuación:

- | | |
|-------------------------------|--|
| Cuestión 1 del Orden del Día: | Examen del Informe de la Reunión ASB/7 |
| Cuestión 2 del Orden del Día: | Examen de la implantación de la Conclusión 14/59 y Decisiones 14/58 y 14/60 del GREPECAS |
| Cuestión 3 del Orden del Día: | Examen de las mejoras realizadas a la Base de Datos de Deficiencias de la Navegación Aérea del GREPECAS y el nuevo método de trabajo de la base de datos |
| Cuestión 4 del Orden del Día: | Examen de deficiencias, nuevos Apéndices A y B y aplicación de acciones de último recurso |
| Cuestión 5 del Orden del Día: | Otros Asuntos |

LISTA DE PARTICIPANTES

GREPECAS

Normando Araujo de Medeiros (Presidente)
Jacques Boursiquot (Segundo Vice-Presidente)

Subgrupo ATM/CNS

Fidel Ara (Vice-Presidente)
Julio César de Souza Pereira (Vice-Presidente
Comité ATM)
Ricardo Bordalí (Presidente del Comité CNS)
Veronica Ramdath (Vice-Presidente del Comité
CNS)

Subgrupo AIM

Noemí Carta (Presidente)

Subgrupo AGA/AOP

Alberto Palermo (Vice-Presidente)

Comité AVSEC

Oscar Derby (Vice-Presidente del GREPECAS y
Presidente del AVSEC/COMM)
Eduardo Cerda Gomez (Vice-Presidente)

OACI

José Miguel Ceppi (Secretario del GREPECAS)
Loretta Martin
Carlos Stehli
Víctor Hernández
Hindupur Sudarshan
Nohora Arias

Jorge Fernández
Samuel H. Cardoso

Ricardo G. Delgado
Raúl Martínez
Onofrio Smarrelli
Alberto Orero

**Cuestión 1 del
Orden del Día: Examen del Informe de la Reunión ASB/7**

1.1 La Reunión ASB/8 examinó el informe de la reunión ASB/7, tal como fuera aprobado por el GREPECAS/14, y lo utilizó como base para la discusión de las otras cuestiones del orden del día.

**Cuestión 2 del
Orden del Día:**

Examen de la implantación de la Conclusión 14/59 y de las Decisiones 14/58 y 14/60 del GREPECAS

2.1 La Reunión tomó nota de la información relacionada con el nivel de implantación de la Conclusión 14/59 y de las Decisiones 14/58 y 14/60 formuladas por la reunión GREPECAS/14.

2.2 Con respecto a la Conclusión 14/59 – *Coordinador Nacional Responsable de la Actualización de la Base de Datos de Deficiencias de la Navegación Aérea del GREPECAS*, la Reunión fue informada que la Secretaría estaba terminando de elaborar la lista de los Coordinadores Nacionales responsables de la actualización de la GANDD y que ésta sería actualizada según fuera requerido.

2.3 En este sentido, se observó que los procedimientos existentes, basados en la red, eran más fáciles de usar que los anteriores. Asimismo, se instó a las Oficinas Regionales a que, en lo posible, utilizaran las facilidades de videoconferencia (WEBEX) para apoyar la operación de la GANDD. El seguimiento realizado por la Secretaría demostró que estos nuevos procedimientos podían ser utilizados por los Coordinadores Nacionales sin problema alguno. La Reunión también fue informada que, en las páginas *web* de las Oficinas Regionales, se podía encontrar una presentación en *Powerpoint* donde se explicaba el funcionamiento de la GANDD.

2.4 Con respecto a la Decisión 14/58 – *Eliminación del Apéndice B*, la Reunión tomó nota que el Apéndice B del GREPECAS había sido eliminado.

2.5 En cuanto a la Decisión 14/60 – *Procedimientos para Clasificar y Resolver las Deficiencias “U” del GREPECAS*, la Reunión observó que se había desarrollado un criterio para clasificar las deficiencias “U”. Este criterio recomendaba la aplicación del método de análisis de riesgo utilizado en el curso oficial SMS de la OACI. La idea era considerar todas las deficiencias con índices de riesgo **5A, 5B, 5C, 4A, 4B y 3A**, respectivamente, con niveles de probabilidad **frecuente, ocasional y remoto** y niveles de severidad **catastrófico, peligroso y significativo** como deficiencias “U”.

2.6 La Reunión tomó conocimiento de los esfuerzos realizados por las Oficinas Regionales CAR y SAM para efectuar una revisión completa del método utilizado para presentar las deficiencias “U,” “A” y “B” en un solo formato de informe. Para lograr esta meta, se reformuló la manera de capturar información para la GANDD. En consecuencia, los Apéndices “A,” “B,” “C” y “D” que se utilizaban para reportar las deficiencias no resueltas del GREPECAS se reducirían a un apéndice, reteniéndose las “Deficiencias Corregidas”, las cuales se presentarían únicamente con fines estadísticos.

2.7 En vista de lo anterior, la Reunión formuló el siguiente proyecto de decisión:

**PROYECTO DE
DECISION ASB/8/1**

**CLASIFICACION NORMALIZADA DE LAS DEFICIENCIAS
DE LA NAVEGACION AEREA**

Que el Secretario del GREPECAS:

- a) estudie la posibilidad de aplicar el nuevo procedimiento de clasificación de las deficiencias tipo “U” a la clasificación de las deficiencias “A” y “B” de la navegación aérea; y
- b) presente al ASB/9 los resultados del análisis indicado en el literal a).

**Cuestión 3 del
Orden del Día:****Examen de las mejoras realizadas a la Base de Datos de Deficiencias de la Navegación Aérea del GREPECAS y el nuevo método de trabajo de la base de datos**

3.2 La Reunión fue informada acerca de las mejoras hechas con el fin de operar la GANDD de una manera más eficiente y efectiva. Una de las mejoras define claramente las responsabilidades de los Estados y de la OACI.

3.3 En este sentido, el Sr. Arturo Martínez, IT de la Oficina de la OACI en Lima, hizo una presentación sobre la GANDD y una demostración práctica sobre el tema.

**Cuestión 4 del
Orden del Día:****Examen de las deficiencias, los nuevos Apéndices A y B, y la aplicación de acciones de último recurso**

4.1 La Reunión analizó las deficiencias del GREPECAS y los **nuevos Apéndices A (deficiencias pendientes de resolución) y B (deficiencias corregidas)**.

4.2 La Reunión también revisó la reclasificación de las deficiencias “U” llevada a cabo por las Oficinas Regionales, de acuerdo con el documento “Procedimientos para la Clasificación y Resolución de las Deficiencias “U” del GREPECAS. Este documento está contenido en el **Apéndice C** de este informe.

4.3 Luego de una extensa y fructífera discusión, la Reunión formuló el siguiente proyecto de conclusión:

**PROYECTO DE
CONCLUSION ASB/8/2 CLASIFICACION DE LAS DEFICIENCIAS “U”**

Que:

- a) las deficiencias “U” del GREPECAS sean enviadas a los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales (IATA e IFALPA) para que realicen una evaluación de riesgo de cada deficiencia “U” y de los aspectos de la metodología uniforme aprobada por el Consejo;
- b) los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales determinen el índice de riesgo de cada deficiencia, de acuerdo con la metodología SMS de la OACI para la evaluación de riesgo (la matriz respectiva aparece en el **Apéndice D** de este informe) utilizando el formato contenido en el **Apéndice E** de este informe; y
- c) el Secretario del GREPECAS presente los resultados del análisis mencionado en los acápite a) y b) a la reunión ASB/9, prevista para realizarse antes de la reunión GREPECAS/15.

4.4 La aplicación de la “acción de último recurso”, tal como lo plantea la Conclusión 13/92 del GREPECAS, está bajo estudio, y concluirá luego que los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales respondan a los requerimientos del Proyecto de Conclusión ASB/8/2.

DEFICIENCIAS PENDIENTES

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ARG Argentina										
AGA 220 SAM	Emergency plans (Annex 14, Vol. I, Ch. 9, Doc 9137-AN/898, Part 7)	Argentina/BUENOS AYRES/Ezeiza/Min. Pistarini Int'l Airport	Last aerodrome emergency exercise was conducted on 9 NOV 2000	12 / 2002	Detected during mission conducted by ICAO Secretariat	U	Carry out aerodrome emergency exercises at intervals not exceeding two years and comply with ICAO SARPS and/or inform the ICAO SAM Office when it will be done "PENDING ACTION PLAN" ACTION PLAN: Scheduled for 09 NOV 2004 (AGA/AOP/SG/4, Mexico, 15-18 NOV 2004) Re-scheduled for October 2005 (Fax 273/05, FAA, 18 AUG 05)	Argentina	11 / 2004	
BRA Brasil										
AGA 476 SAM	Doc 8733, FASID CAR/SAM – AOP	BRAZIL/ANAC/INFRAERO/Pontapora Int'l	ANP requires RFF CAT 6. It is CAT 2	8 / 2006	ICAO regular mission (01-03 AUG/06, Recommended Action AGA/07 of its respective Report)	U	Upgrade RFF to CAT 6	BRAZIL/ANAC/INFRAERO	/	
AGA 492 SAM	Doc 8733, FASID CAR/SAM – AOP	BRAZIL/ANAC/INFRAERO/Rubem Berta Int'l	ANP requires RFF CAT 3. It is CAT 1	8 / 2006	ICAO regular mission (01-03 AUG/06, Recommended Action AGA/23 of its respective Report)	U	Update RFF to CAT 3	BRAZIL/ANAC/INFRAERO	/	
AGA 493 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9; Doc 9137-AN/898, Parts 3 & 8	BRAZIL/ANAC/INFRAERO/Rio de Janeiro Int'l	High vegetation on the RWY and TWY strips	8 / 2006	ICAO regular mission (01-03 AUG/06, Recommended Action AGA/24 of its respective Report)	U	Cut and Keep vegetation at adequate height	BRAZIL/ANAC/INFRAERO	/	
AGA 494 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	BRAZIL/ANAC/INFRAERO/Rio de Janeiro Int'l	The reserve supply of complementary agent was below 200 %	8 / 2006	ICAO regular mission (01-03 AUG/06, Recommended Action AGA/25 of its respective Report)	U	Maintain the 200 % minimum supply of complementary agent	BRAZIL/ANAC/INFRAERO	/	
COL Colombia										
AGA 448 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	COLOMBIA/AEROCIVIL/BOGOTA/El Dorado Int'l Airport	Emergency operations center not well structured	10 / 2005	ICAO regular mission (28-30/SEP/2005, Recommended Action AGA/01 of its respective Report)	U	Emergency operations center and emergency plan are not well structured. "PENDING ACTION PLAN"	AEROCIVIL/BOGOTA/El Dorado Int'l Airport	/	Reclassified in 01FEB08 as deficiency "A" according to the GANDD new procedure (GREPECAS fast track)
AGA 454 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 3	COLOMBIA/AEROCIVIL/BOGOTA/El Dorado Int'l Airport	Depression between threshold and threshold lights (ends of RWY 13L/31R)	10 / 2005	ICAO regular mission (28-30/SEP/2005, Recommended Action AGA/07 of its respective Report)	U	Eliminate depression between threshold and threshold lights. "PENDING ACTION PLAN"	AEROCIVIL/BOGOTA/El Dorado Int'l Airport	/	Reclassified in 01FEB08 as deficiency "A" according to the GANDD new procedure (GREPECAS fast track)

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
AGA 455 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 5	COLOMBIA/AEROCIVIL/BOGOTA/EI Dorado Int'l Airport	Threshold lights are displaced about 6 to 8 m from the threshold in both ends (RWY 13L/31R)	10/2005	ICAO regular mission (28-30/SEP/2005, Recommended Action AGA/08 of its respective Report)	U	Install the threshold lights at the right position. "PENDING ACTION PLAN"	AEROCIVIL/BOGOTA/EI Dorado Int'l Airport	/	Reclassified in 01FEB08 as deficiency "A" according to the GANDD new procedure (GREPECAS fast track)

ECU Ecuador

AGA 306 SAM	Emergency Plans (Annex 14, Vol. I, Ch. 9)	ECUADOR/DAC	The emergency plans are not updated	5/2003	ICAO Regular Mission (12-14 MAY 2003, Recommended Action AGA/05 of its respective Report)	U	Update emergency plans "PENDING ACTION PLAN" The information "The emergency plans administrated by DGAC are updated every year after the general exercises" of the Doc DGAC-j-025-04, 25 JUN 2004 is in conflict with was informed by the DGAC personnel during the above mentioned mission. ACTION PLAN: Quito & Guayaquil have updated emergency plans. Manta and Latacunga will be required to do so in 2006 (Doc DGAC-k3-O-05-1237, 05 DEC 2005).	ECUADOR/DAC	/ 2006	
-------------	---	-------------	-------------------------------------	--------	---	---	--	-------------	--------	--

AGA 328 SAM	Emergency Plans (Annex 14, Vol. I, Ch. 9)	ECUADOR/GUAYAQUIL/Simón Bolívar	There is no updated Airport Emergency Plan	5/2003	ICAO Regular Mission (12-14 MAY 2003, Recommended Action AGA/28 of its respective Report)	U	Urgently provide and approve an updated Airport Emergency Plan "PENDING ACTION PLAN"	ECUADOR/DAC	/	
-------------	---	---------------------------------	--	--------	---	---	---	-------------	---	--

AGA 459 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 5	ECUADOR/DAC/QUIP ORT	Apron/runway/ taxiway vertical signs are not complete	10/2005	ICAO regular mission (26-27/SEP/2005, Recommended Action AGA/01 of its respective Report)	U	Provide adequate apron/runway/ taxiway vertical signs	ECUADOR/DAC/QUIP ORT	/	
-------------	-------------------------	----------------------	---	---------	---	---	---	----------------------	---	--

PRY Paraguay

AGA 24 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Paraguay, Aerodrome of Asuncion/Silvio Pettrossi	The main RWY pavement is in process of deterioration	/1997	Detected during mission conducted by ICAO Secretariat Fax letter 22 NOV 2002, from Paraguay	U	ACTION TAKEN: The repair in both ends: 1000m RWY02 and 600m RWY 20 was finalized, and to this date the overlaying of the 100% of the runway is in process. 60 working days is estimated for the finalization of the second phase of 1.700m of runway. ACTION PLAN: Resurface scheduled for the 15m RWY central part for 2006 (Doc DINAC 832/2005, 22 JUL 05)	Paraguay	/ 2006	
------------	--	--	--	-------	---	---	---	----------	--------	--

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
AGA 462 SAM	Annex 14, Vol. I	PANAMA/DGAC/TOCUMEN S.A.	Weak coordination between DGAC area AGA en Tocumen S.A.	4 /2006	ICAO regular mission (26-28/APR/06, New Recommended Action AGA/01 of its respective Report)	U	Improve the coordination between DGAC AGA area and Tocumen S.A.	PANAMA/DGAC/TOCUMEN S.A.	/	
SUR Suriname										
AGA 231 SAM	RFF (Doc 8733, Vol. II, FASID and Annex 14, Vol. I, Ch. 9.2)	Suriname/NEW NICKERIE/Maj. Fernandes Aerodrome	The aerodrome does not have RFF. The Regional ANP recommends Category 3	11 /2002	Detected during mission conducted by ICAO Secretariat	U	Provide RFF Category 3 for the aerodrome and/or inform the ICAO SAM Office when it will be done "PENDING ACTION PLAN"	Suriname	/	
AGA 429 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9 and Doc 9137-AN/898, Part 7	SURINAME/CAA	No emergency plans at airports	6 /2005	ICAO regular mission (30/31/MAY-01 JUN/2005, Recommended Action AGA/01 of its respective Report)	U	Implement emergency plans at airports	CAA	/	
VEN Venezuela										
AGA 26 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Venezuela, MARGARITA/Del Caribe Aerodrome	Slippery runway surface at RWY 09, in the first 1000 m	/1996	IFALPA CAR/SAM Meeting, 98REG049, Buenos Aires, 9/10 Dec. 1997	U	Improve the RWY surface with grooving "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 27 SAM	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5)	Venezuela, CARACAS/Maiquetia Aerodrome	PAPI on RWY 09 unreliable	/1996	IFALPA CAR/SAM Meeting, 98REG049, Buenos Aires, 9/10 Dec. 1997	U	Verify "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 28 SAM	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5)	Venezuela, MARACAIBO/La Chinita Aerodrome	No PAPI at RWY 20	/1996	IFALPA CAR/SAM Meeting, 98REG049, Buenos Aires, 9/10 Dec. 1997	U	Implement the facility "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 73 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Venezuela, CARACAS/Maiquetia Aerodrome	Heavy rubber deposits on the runway 09/27	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Remove the rubber deposits "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 74 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Venezuela, CARACAS/Maiquetia Aerodrome	Overall condition of runway 08/26 is very poor. All types of cracks, potholes, rutting, vegetation growth, ravelling do exist, runway to rough	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Reconstruct runway 08/26 immediately "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 75 SAM	TWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Venezuela, CARACAS/Maiquetia Aerodrome	Cracks and vegetation growth on the taxiways, no pavement maintenance. Presence of FOD (loose aggregates)	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Reconstruct the taxiways "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 80 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 and ANP, Table AOP)	Venezuela, CARACAS/Maiquetia Aerodrome	There are no windsocks located near runway 27L or 26	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Install a windsock for runways 27L and 26 "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
AGA 83 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 and ANP, Table AOP)	Venezuela, VALENCIA/Valencia Intl. Airport	There is no windsock located near runway 28	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Install a windsock for runway 28 "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 85 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 and ANP, Table AOP)	Venezuela, MARGARITA, Margarita Intl. Airport	Threshold and runway designation markings are faded	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Threshold and runway designation markings should be repainted "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 86 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 and ANP, Table AOP)	Venezuela, MARGARITA, Margarita Intl. Airport	No windsock is located at runway 27	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Install a windsock for the runway 27 "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 93 SAM	Rescue and Fire Fighting Service and airport emergency plan (Annex 14, Vol. I, Chap.9)	Venezuela, BARCELONA, Barcelona Intl. Airport	There is currently no emergency plan available	/2001	IATA Report of the Venezuela Airport Operational Assessment, March 05-08, 2001	U	Develop emergency plan and disseminate it among the aviation community "PENDING ACTION PLAN"	Venezuela	/	
AGA 392 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	VENEZUELA/INAC	Emergency plans are not updated & no good facilities for Emergency Operations Centre	12 /2004	ICAO regular mission (06-09 DEC 2004, Recommended Action AGA/04 of its respective Report)	U	Update Emergency plans and provide good facilities for Emergency Operations Centre "PENDING ACTION PLAN" ACTION PLAN: The int'l airports will be required to present updated plans between 01 JUL and 31 DEC 05 (DOC PRE 704.05 - 06 APR 05) - (DOC PRE 4593.05 de 20 DEC 05) Rescheduled for JUN 07 (DOC PRE-ORAC-4143-06, 26 SEP 06)	INAC	12 / 2005	
AGA 424 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 10	VENEZUELA/INAC/IA AIM	Rubber built-up on the first third of RWY 10	12 /2004	ICAO regular mission (06-09 DEC 2004, Recommended Action AGA/36 of its respective Report)	U	Remove excess of rubber built-up from the first third of RWY 10 "PENDING ACTION PLAN" ACTION PLAN: The excess of rubber will be removed after the pavement studies (DOC PRE 704.05 - 06 APR 05) - (DOC PRE 4593.05 de 20 DEC 05) Rescheduled for DEC 06 (DOC PRE-ORAC-4143-06, 26 SEP 06)	INAC/IAAIM	5 / 2006	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
AGA 427 SAM Annex 14, Vol. I, Ch. 4		VENEZUELA/INAC/IA AIM	Presence of concrete boxes > 20 cm of the terrain surface, open box (4m x 4m x ≈ 5 m deep, room for equipments, rigid base for antennas, etc on the RWY strip	12 /2004	ICAO regular mission (06-09 DEC 2004, Recommended Action AGA/39 of its respective Report)	U	Eliminate all the obstacles from the RWY strip and provide frangible base for antennas. "PENDING ACTION PLAN" ACTION PLAN: The obstacles will be eliminated and frangible bases will be provided for the antennas (DOC PRE 704.05 - 06 APR 05) - (DOC PRE 4593.05 de 20 DEC 05) Rescheduled for JUN 07 (DOC PRE-ORAC-4143-06, 26 SEP 06)	INAC/IAAIM	3 / 2006	
AGA 460 SAM Annex 14, Vol. I, Ch. 9		VENEZUELA/INAC/IA AIM	Last full-scale aerodrome emergency exercise in 02 MAR 03	4 /2006	ICAO regular mission (24-26/APR/06, New Recommended Action AGA/01 of its respective Report)	U	Plan and develop, urgently, a complete exercise for the emergency plan "PENDING ACTION PLAN"	VENEZUELA/INAC/IAAIM	/	
AGA 461 SAM Annex 14, Vol. I, Ch. 9		VENEZUELA/INAC/IA AIM	Reserve supply of foam concentrate and complementary agent is 134 %	4 /2006	ICAO regular mission (24-26/APR/06, New Recommended Action AGA/02 of its respective Report)	U	Maintain 200 % minimum reserve of foam concentrate and complementary agent "PENDING ACTION PLAN"	VENEZUELA/INAC/IAAIM	/	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *AIS* FIELD IN THE *CAR/SAM*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
AIS 309	CAR/SAM complete WGS-84 implementation	This problem exists in the CAR/SAM Regions	Aerodromes, Air Routes and Ground Aid	0 /	GREPECAS AIS/MAP/SG	U	Need to implement the WGS-84 Geodetic System	States	0 /	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AIS FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ARG Argentina										
AIS	35 SAM Annex 15; 3.6.1 English language	Argentina	Requirement to use English for plain language texts in AIS publications	/2004	SAM RO Records..	U	Action Plan (2006) indicated that relevant action is being taken on the matter. NOTAM impl. 100%; AIP 30%	Indicated State.	/	
BRA Brasil										
AIS	2 SAM ICAO Annex 15, Chapter 4; [Appendix 1, ENR 6 and AD 2.24]. Restructured AIP	Brazil	Need to issue the AIP document under a restructured format. [It is required that Enroute chart be included in AIP/ENR 6 section; and that all aeronautical charts related with the international airports, be also included in section AIP/AD 2.24.	/1998	SAM Office records.	U	Action Plan (2004) not indicated what action is being taken on the matter.	Indicated State	/	
AIS	7 SAM ICAO Annex 15, Para. 3.4.4.1 WGS-84.Geodetic System	Bolivia	Need to comply with effective and total implementation of the WGS-84.	/1998	SAM RO Records..	U	Action Plan (2006) 40% implemented	Indicated State	/	
AIS	16 SAM ICAO Annex 4. WGS-84.Geodetic System	Bolivia	.Need for production of all required aeronautical charts under the WGS-84 system.	/1998	SAM RO records.	U	Action Plan (2006) 40% implemented	Indicated State	/	
AIS	27 SAM ICAO Annex 15, Chapter 6; ANP (Doc. 8733) Par. 46 - 49. Sistema AIRAC.	Bolivia	Need for an effective implementation of AIRAC requirements	/1994	SAM RO Records.	U	Action Plan (2006) 90% implemented	Indicated State	/	
ECU Ecuador										
AIS	19 SAM ICAO Annex 4; Annex 15, Para. 3.6.4.1 and 3.6.4.2. WGS-84.Geodetic System	Ecuador	Lack of total implementation of the WGS-84 system, mainly concerning requirements as the the publication of the geoid undulation as it is required.	/1998	SAM RO records.	U	Action plan 2006 80% implemented	Indicated State	/	
AIS	32 SAM ICAO Annex 15, Chapter 6; ANP (Doc. 8733) Par. 45.	Ecuador	Need for implementation of AIRAC requirements.	/1996	SAM RO Records.	U	Action plan 2006 20% implemented	Indicated State.	/	
GUY Guyana										
AIS	9 SAM ICAO Annex 15, Para. 3.4.4.1 WGS-84.Geodetic System	Guyana	Need to comply with effective and total implementation of the WGS-84.	/1998	SAM RO Records..	U	Actiona Plan (2004) 60% implemented	Indicated State	/	
AIS	20 SAM ICAO Annex 4. WGS-84.Geodetic System	Guyana	Need for production of all required aeronautical charts under the WGS-84 system.	/1998	SAM RO records.	U	Action Plan (2004) 80% implemented.	Indicated State	/	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AIS FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
SUR Suriname										
AIS	13 SAM ICAO Annex 15, Para. 3.4.4.1 WGS-84.Geodetic System	Suriname	Need to comply with effective and total implementation of the WGS-84.	/	SAM RO Records..	U	Action plan 2005. Ongoing	Indicated State	/	
AIS	31 SAM CAO Annex 15, Chapter 6; ANP (Doc. 8733) Par. 46 - 49. Sistema AIRAC.	Suriname	Need for an effective implementation of AIRAC requirements.	/	SAM RO Records.	U	Action Plan (2005). 80% implemented	Indicated State	/	
VEN Venezuela										
AIS	14 SAM ICAO Annex 15, Para. 3.4.4.1 WGS-84.Geodetic System	Venezuela	Need to comply with effective and total implementation of the WGS-84.	/	SAM RO Records..	U	Action plan (2006) Ongoing	Indicated State	/	
AIS	231 SAM CAR-SAM ANP Part VIII (AIS); Para. 65, 66, 67, 68 AND 69. Regional AIS automated system	Venezuela	Requirement for implementation of automated system at the AIS services, in agreement with the indicated in the CAR/SAM Air Navigation Plan..	/	Records SAM Office.	U	Action Plan (2006) Ongoing	Indicated State	/	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *ATM* FIELD IN THE *SAM*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN				
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
ARG Argentina											
ATM	1 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Argentina	The proficiency in the English language of some ATC units could be a contributory factor for the occurrence of incidents and/or aeronautical accidents (Annex 1).	10/1995	GREPECAS/5	U	During the mission of 2006 note was taken on the English proficiency programme in ATS (PRONACEII) implemented. DHA habitates personnel and establishes the initial and recurrent evaluation system. The Regiones Aéreas evaluate locally and supervise personnel. DTA coordinates periodical evaluation.	CRA Argentina	/	Annex 1 Level 4 is expected to be achieved for 2009-2010
BRA Brasil											
ATM	36 SAM	Unmanned free balloons (Annex 2, Chapter 3, para. 3.1.9)	Brazil/Brasil	Free balloons are launched by people during the months of May, June and July, causing serious problems in air operations.	/2004	Reported by IATA during the ASB/5	U	The State has taken measures through television programmes to make people aware of the problem. Actions directed to ATC on information provided to pilots. The deficiency persists.	Indicated State	/	This is a deficiency which is produced in the months of May, June and July due to national festivities. The major difficulty is that its is a popular costum. In view of this, the State has taken measures such as making the population aware through the media. It has also adopted actions directed towards the ATC and to inform pilots through aeronautical publications. Brazil informed that laws were developed that prevent punishments for people launching free balloons. However, due that this is a popular tradition; it is difficult to establish a finalization date.
ECU Ecuador											

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *ATM* FIELD IN THE *SAM*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ATM 5 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Ecuador	The proficiency in the English language of some ATC units is below the desired level and could be a contributory factor for the occurrence of incidents and/or aeronautical accidents. (Annex 1).	10 / 1995	GREPECAS/5	U	1) Incorporate personnel with a good level of colloquial English. 2) Establish a training plan and recurrence of the English language. (Mission 2003: State is encouraged to continue with training plan).	CAD Ecuador	/	Ecuador informed that its controllers have not been able to reach level 4 of the language proficiency foreseeing its finalization by 2007.
PRY Paraguay										
ATM 10 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Paraguay	The proficiency in the English language of some ATC units is below the desired level and could be a contributory factor for the occurrence of incidents and/or aeronautical accidents. (Annex 1)	10 / 1995	GREPECAS/5	U	Through Note GNA-001/02 dated 22 November 2002, the administration has initiated the training process for the English language proficiency, scheduled to finalize in 2005. (Mission 2004: State is encouraged to maintain the training programme on this field).	DINAC Paraguay	/	Paraguay informed that the solution is foreseen by 2007.
ATM 21 SAM	Use of the aeronautical phraseology	Paraguay	In general, the use of aeronautical phraseology does not meet the required levels and it is a relevant factor with regard to ATS incidents	9 / 2000	ATM/SAR 02/00-SAM Meeting.	U	The training process is expected to be finalized for 2005. (Mission 2004: State is encouraged to maintain the training programme on this field).	DINAC Paraguay	/	Paraguay informed that the solution is foreseen by 2006.
URY Uruguay										
ATM 11 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Uruguay	The proficiency in the English language of some ATC units is below the desired level and could be a contributory factor for the occurrence of incidents and/or aeronautical accidents. (Annex 1)	10 / 1995	GREPECAS/5	U	Through communication No. 025/02 dated 20 March 2002, the Uruguayan administration informed that they are studying the possibility to reinstate improvement of English courses for ATCOs, planning aeronautical phraseology course for ATCOs with bilingual requirements in Spanish and English. During 2003, training programme was reinitiated to reach level 5 of Annex 1. When hiring new personnel the minimum level required corresponds to the "First Certificate of Advanced English".	DINACIA Uruguay	/	Uruguay informed that a training system for air traffic controllers in English language proficiency foreseeing its solution by 2007.

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *ATM* FIELD IN THE *SAM*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ATM 23 SAM	Use of the aeronautical phraseology	Uruguay	In general, the use of aeronautical phraseology does not meet the required levels and it is a relevant factor with regard to ATS incidents	9 /2000	ATM/SAR 02/00-SAM Meeting.	U	1) Implement a continuous training and updating plan. Continuously monitor its correct use in ATS units. 3) Has training programmes (Mission Nov 2003) for the correct use of aeronautical phraseology in Spanish and English languages for ATCOs, with supervision on the adequate use of the same.	DINACIA Uruguay	/	Uruguay informed that a training process on the use of aeronautical phraseology for air traffic controllers has been implemented, foreseeing its solution by 2006.
VEN Venezuela										
ATM 25 SAM	Use of the aeronautical phraseology	Venezuela	In general, the use of aeronautical phraseology does not meet the required levels and is a relevant factor with regard to ATS incidents.	9 /2000	ATM/SAR 02/00-SAM Meeting.	U	1) Implement a continuous training and updating plan. Continuously monitor its correct use in ATS units. (E-CAR/SAM-NE ICG/2 Dic 2003). Realization of refreshment courses for ATCOs during 2004.	INAC Venezuela	/	Venezuela informed that a continuing process for training in the use of aeronautical phraseology for air traffic controllers has been implemented, foreseeing its solution by 2007.
ATM 27 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Venezuela	The proficiency in the English language of some ATC units is below the desired level and could be a contributory factor for the occurrence of incidents and/or aeronautical accidents. (Annex 1)	10 /1995	GREPECAS/5	U	1) Incorporate personnel with a good level of colloquial English. 2) Establish a training plan and recurrence of the English language. (E-CAR/SAM-NE ICG/2 Dic 2003). Also, the administration has informed that they are carrying out coordinations with the PANAM Int. Flight Academy to send ATCOs. (Note 0253 dated 19 February 2003).	INAC Venezuela	/	Venezuela informed that a continuing process for training of air traffic controllers has been implemented, foreseeing its solution by 2008.

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE CNS FIELD IN THE CAR

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
MEX Mexico										
CNS 54 CAR	VHF/AMS-voice. Aeronautical Mobile Service Plan (Table CNS 2A)	United States	Lack of VHF-AMS oral coverage under the FL280 in Houston oceanic FIR in the CTA Merida boundaries with the CTA Monterrey. This requirement does not figure in the Table CNS 2A of the FASID, which ICAO is coordinating with the United States.	1 / 2002	RO/ATM mission	U	To implement the required equipment for the operation of VHF/AMS oral functions. Implement a VHF remote stations in Mexico, based in a current agreement between Unites States and Mexico, as well as its mitigation by implementing ADS-B.	United States/Mexico	0 /	Budget specific approval for this purpose.
TTO Trinidad and Tobago										
CNS 22 CAR	VHF/HF-AMS Communications Plan (Table CNS 2A) TTZP Piarco HF Voice	Trinidad and Tobago/CAR-A(3), CAR-B(1), SAM-2(2)	Several reports of pilots indicated that Piarco ACC was not available via HF frequencies. The Piarco centre has not implemented all required frequency, so it does not has 24 hours a day communication availability.	3 / 2001	Reported by the CAR/SAM AIS/ATM/CNS 02/00 Informal Meeting and examined by the 26th and 27th Eastern Caribbean Informal Working Group.	U	It has been agreed that airlines contact Piarco ACC through ARINC's HF radio facilities in New York, this temporary solution was implemented. Through an ICAO Technical cooperation project a new equipment has been installed and according to information from Trinidad and Tobago, it was expeted that its commissioning would be in September 2005.	CAA Trinidad and Tobago.	9 / 2005	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE CNS FIELD IN THE SAM

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ARG Argentina										
CNS 11 SAM	Aeronautical Mobile Service Plan. Table CNS 1A. Lack of HF communications coverage in the Ezeiza FIR, Oceanic Sector	Argentina	Deficiencies in the HF communications have been identified in the oceanic part of the Ezeiza FIR.	9 / 1994	GREPECAS/4. IATA Report.	U	Total renewal of the HF equipments in Ezeiza (October 1999). The HF transmitter and receiver field antenna repaired on October 1999. FA Atlantic circuit, links verified 86,84%. New position was incorporated for the FA Atlantico. Operational extension of ACC Ezeiza and TMA Baires. Incorporation of means of communications between the aeronautical station and the remote equipment, obtaining the noise suppression in aeronautical station of the ACC. Receive only one HF frequency it is missing the monitor of other HF frequencies of the family assigned.	Argentina CAA	/	Installation of a module in the Ezeiza ACC that permit the selection of more than one HF frequency.
ECU Ecuador										
CNS 28 SAM	Aeronautical Mobile Service Plan. Table CNS 1A. Lack of VHF communications in the Guayaquil FIR	Ecuador	Lack of VHF coverage in Guayaquil ACC.	6 / 2004	IATA report	U	Ecuador assured the deficiency will be resolved by September 2004	State	10 / 2007	During the last CNS mission (October 2007) information was received that with the implementation of new VHF remote stations for Guayaquil ACC they have their entire FIR VHF coverage.
VEN Venezuela										
CNS 14 SAM	Aeronautical Mobile Service Plan. Table CNS 1A. Lack of VHF communications in the Maiquetia FIR	Venezuela	Due to the lack of VHF coverage in some segments of ATS routes crossing the Maiquetia FIR, ATS is not yet provided in the required level	5 / 2001	AP/ATM/2 meeting.	U	A NEW VHF COMMUNICATION SYSTEM FOR MAIQUETIA ACC WAS ACQUIRED THROUGH THE ICAO TECHNICAL COOPERATION WHIT THE AIM TO GUARANTEE THE COMPLETE COVERAGE OF THE ACC .	Venezuela CAA	10 / 2007	Information was received during the last CNS mission (October 2007) that all the remote VHF station of Maiquetia ACC were installed andin this moment they count a total VHF coverage.

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *MET* FIELD IN THE *CAR*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
SLV El Salvador										
MET 15	CAR Compliance with the requirements of WMO with regard to qualifications and training of aeronautical meteorology personnel (Annex 3, Part 1, Chapter 2, standard 2.1.5)	El Salvador	Not all personnel complies with the requirements related to qualifications and training of WMO Publications N°. 49 . Personnel not qualified is making MET observations and reports	11 /2007	Review the functions and training of the aeronautical meteorologist.	U	To make the best efforts to have the adequate number of personnel duly trained in aeronautical meteorology.	States	0 /	
HTI Haiti										
MET 2	CAR SIGMET information (Annex 3, Haiti Part I, Chapter 7, standard 7.1.1)		Not all SIGMET messages are prepared based on the procedures established by ICAO.	5 /1996	a) Implement the COM/MET SIP recommendations for the CAR Region; and b) make use of the Guide for the preparation, dissemination and use of SIGMET messages in the CAR/SAM Regions.	U	Ensure the correct elaboration of SIGMETs and their dissemination in accordance with the requirements of Table MET 2A.	State	4 / 2003	
MET 81	CAR Establishment of a meteorological watch office (MWO) (Annex 3, App. 3, Estándar 3.4.1 and Table MET 2B of CAR/SAM FASID).	Honduras	Honduras does not have instalations for the MWO of Tegucigalpa.	9 /2005		U		DGCA	0 /	
JAM Jamaica										
MET 4	CAR SIGMET information (Annex 3, Jamaica Part I, Chapter 7, standard 7.1.1)		Not all SIGMET messages are prepared based on the procedures established by ICAO	5 /1996	a) Implement the COM/MET SIP recommendations for the CAR Region; and b) make use of the Guide for the preparation, dissemination and use of SIGMET messages in the CAR/SAM Regions	U	Ensure the correct elaboration of SIGMETs and their dissemination in accordance with the requirements of Table MET 2A.	State	4 / 2003	
ANT Netherlands Antilles										
MET 5	CAR SIGMET information (Annex 3, Netherlands Antilles Part I, Chapter 7, standard 7.1.1)	Netherlands Antilles	Not all SIGMET messages are prepared based on the procedures established by ICAO.	5 /1996	a) Implement the COM/MET SIP recommendations for the CAR Region; and b) make use of the Guide for the preparation, dissemination and use of SIGMET messages in the CAR/SAM Regions.	U	Ensure the correct elaboration of SIGMETs and their dissemination in accordance with the requirements of Table MET 2A.	State	4 / 2003	

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *MET* FIELD IN THE *SAM*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
BOL Bolivia										
MET 30 SAM	Compliance with the requirements of the World Meteorological Organization (WMO) with regard to qualifications and training of aeronautical meteorology (MET) personnel (Annex 3, Chapter 2, Standard 2.1.5)	Bolivia / Aerodrome meteorological offices and meteorological watch office (MWO) of La Paz	Not all MET personnel complies with the requirements related to qualifications and training of WMO Publication No. 49. MET Technical personnel is complying functions of professional meteorologists.	10 /2006	a) Carry out a review the funciones and training of the aeronautical meteorologists; and b) plan and carry out training and/or refreshment courses for aeronautical meteorological personnel requiring them.	U	They have sent MET personnel to get trained in Argentina. These efforts will continue.	AASANA	/	
COL Colombia										
MET 32 SAM	Compliance with the requirements of the World Meteorological Organization (WMO) with regard to qualifications and training of aeronautical meteorology (MET) personnel (Annex 3, Chapter 2, Standard 2.1.5)	Colombia / Aerodrome meteorological offices and meteorological watch office (MWO) of Bogotá	Not all MET personnel complies with the requirements related to qualifications and training of WMO Publication No. 49, MET Class IV personnel is carrying out functions of MET Class II personnel.	6 /1996	a) Review the functions and training of the aeronautical meteorologists; and b) Plan and carry out training and/or refreshment courses for aeronautical meteorological personnel requiring them.	U	In consultancy process, through TDA; through which alternatives for the solution to this problem are expected.	UAEAC	/	
GUY Guyana										
MET 28 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chapter 7, Standard 7.1.1)	Guyana / Meteorological watch offices (MWOs) of Georgetown	Not all SIGMET messages are prepared based on the procedures established by ICAO.	11 /2006	a) Implement the SIGMET SIP recommendations for the SAM Region; and b) make use of the Guide for the preparation, dissemination and use of SIGMET messages in the CAR/SAM Regions.	U		Guyana Hydromet National Service	/	
PRY Paraguay										

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *MET* FIELD IN THE *SAM*

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
MET 36 SAM	Compliance with the requirements of the World Meteorological Organization (WMO) with regard to qualifications and training of aeronautical meteorology (MET) personnel (Annex 3, Chapter 2, Standard 2.1.5)	Paraguay / Aerodrome meteorological offices and meteorological watch office (MWO)	Not all MET personnel complies with the requirements related to qualifications and training of WMO Publication No. 49. The actual personnel does not satisfy the minimum requirements for the provision of MET service.	10 / 2006	Plan and carry out training and/or updating courses for aeronautical meteorological personnel, as necessary.	U	Short Term: Hire the personnel available graduated at the FP-UNA and 5 meteorological observers, graduated in Class IV Course carried out by INAC. Med. Term: Carry out an Aeronautical Meteorology Formation Course, in accordance with the requirements of WMO document No. 258. Long Term: Develop projects for the formation of Class I and Class II personnel with the assistance of Voluntary Technical Cooperation and senior level education institutes of the country.	DINAC	12 / 2007	There are legal restrictions, since currently it is not possible to increase the number of public officers hired.
MET 81 SAM	Aeronautical meteorological stations and observations (Annex 3, Part I, Chap. 4, standard 4.1.1)	Panama, Changinoa, Bocas del Toro and David aerodromes.	There are no MET stations in the aerodromes of MPBO, MPCH and MPDA.	/ 1994	Acquire and install the stations.	U		AAC	/	
SUR Suriname										
MET 58 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chap 7, Standard 7.1.1)	Suriname Aerodrome MET Offices and MET Watch Office (MWO) of Paramaribo	SIGMETs have not been prepared	10 / 2004	As a matter of urgency the Suriname MET services starts preparing and issuing SIGMETs	U		The NCAA in coordination with the MET Centre	/	
MET 59 SAM	Surface wind (Annex 3, Standard 4.1.2.1)	Suriname COM Dependency	Displays of surface wind in ATS units correspond to wind sensor installed at the top of the TWR	10 / 2004	Surface wind display in the surface of ATS dependencies must corresponds to the sensors of the MET station	U		NCAA in coordination with the Hydromet Centre	/	
URY Uruguay										
MET 39 SAM	Compliance with the requirements of the World Meteorological Organization (WMO) with regard to qualifications and training of aeronautical meteorology (MET) personnel (Annex 3, Chapter 2, Standard 2.1.5)	Uruguay / Meteorological Watch Offices (MWO) and aerodrome meteorological offices.	Not all MET personnel complies with the requirements related to qualifications and training of WMO Publication No. 49. The actual personnel does not satisfy the minimum requirements for the provision of MET service.	6 / 1996	a) Review the functions and training of the aeronautical meteorologists; and b) Plan and carry out training and/or refreshment courses for aeronautical meteorological personnel requiring them.	U		DINACIA / DNM	/	In accordance with the statistics of number of days with visibility less than 2000 m. (2 days per year) it has been determined not to install the RVR of SLCB.

OUTSTANDING DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE SAR FIELD IN THE CAR

IDENTIFICATION			DEFICIENCY				ACTION PLAN			
ID	Requirements	States/facilities	Description	Date first reported	Remarks	Priority	Description	Executing body	Date of completion	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
HTI Haiti										
SAR	1 CAR Search and Rescue facilities CAR/SAM/3 Rec. 6/2	Haiti SRR/RCC Port-au-Prince	SRR/RCC not implemented	10 / 2005	GREPECAS/5., RO ATM/SAR mission in April 2005.	U	The following items will be developed: SAR General Mission, Legal Aspects, Responsibility of providing SAR services, National entity SAR, Covering Area, SAR Means, SAR training, SAR Documentation, SAR Agreements.	CAA Haiti	12 / 2006	
TTO Trinidad and Tobago										
SAR	2 CAR Search and Rescue facilities CAR/SAM/3 Rec. 6/2	Trinidad and Tobago RCC Piarco	SAR partially implemented	10 / 1995	GREPECAS/5	U	Procurement of equipment ongoing.	CAA Trinidad and Tobago/Ministry of Nat.Sec.	12 / 2006	Signatures of SAR Agreements with SRRs and RCCs pending.

DEFICIENCIAS CORREGIDAS

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **AGA** FIELD IN THE **CAR** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AT Antigua and Barbuda						
AGA 95 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.8 & 5.2.8.1)	Antigua and Barbuda, ST. JOHNS, V. C. Bird Intl	7/2001	U	12 / 2002	Antigua and Barbuda
AGA 100 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.3, 5.2.3.1, 5.2.7 & 5.2.7.1)	Antigua and Barbuda, ST. JOHNS, V. C. Bird Intl	7/2001	U	12 / 2002	Antigua and Barbuda
AGA 304 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.4 - Rec. 9.4.3, 4, 5, 7 & 10)	Aruba, ORANJESTAD, Reina Beatrix Intl	1/2003	U	12 / 2003	Aruba Airport Authority
BH Bahamas						
AGA 9 CAR	Runway Strip (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.4, 3.4.1 & 3.4.3)	Bahamas, FREEPORT, Grand Bahama Intl	10/2000	U	5 / 2003	Bahamas
AGA 21 CAR	Runway End Safety Area (Annex 14, Vol. I, Chap. 3, 3.5 & 3.5.1)	Bahamas, FREEPORT, Grand Bahama Intl	10/2000	U	5 / 2003	Bahamas
AGA 32 CAR	Radio Aids (ANP, Table AOP 1)	Bahamas, NASSAU, Nassau Intl	12/2002	U	12 / 2002	Bahamas
AGA 35 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.2, 5.2.3.4, 5.2.3.5, 5.2.3.6, 5.2.3.7 and ANP, Table AOP 1)	Bahamas, FREEPORT, Grand Bahama Intl	10/2000	U	12 / 2002	Bahamas
AGA 37 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.3.4.10 and ANP, Table AOP 1)	Bahamas, NASSAU, Nassau Intl.	12/1996	U	12 / 2002	Bahamas
AGA 38 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.3.5.23 and ANP, Table AOP 1)	Bahamas, NASSAU, Nassau Intl.	12/1996	U	12 / 2002	Bahamas
AGA 65 CAR	Rescue and Fire Fighting Service and Airport Emergency Planning (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.1 & 9.2)	Bahamas, FREEPORT, Grand Bahama Intl	10/2000	U	12 / 2002	Bahamas
AGA 72 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 10, 10.2, & 10.2.1)	Bahamas, FREEPORT, Grand Bahama Intl	10/2000	U	12 / 2002	Bahamas
AGA 165 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.3, 5.2.6 - 10.4.2)	Barbados, BRIDGETOWN, Grantley Adams Intl	12/2001	U	12 / 2003	Barbados
CY Cayman Islands						
AGA 41 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.1 and ANP, Table AOP 1)	Cayman Islands, CAYMAN BRAC, Gerrard Smith Intl	10/2000	U	12 / 2002	Cayman Islands
AGA 60 CAR	Fencing (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.10, 9.10.2)	Cayman Islands, CAYMAN BRAC, Gerrard Smith Intl	10/2000	U	12 / 2002	Cayman Islands
AGA 74 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 10, 10.2 & 10.2.1)	Cayman Islands, CAYMAN BRAC, Gerrard Smith Intl	10/2000	U	12 / 2002	Cayman Islands

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **AGA** FIELD IN THE **CAR** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AGA 76 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 10, 10.2, 10.2.1)	Costa Rica, ALAJUELA, Juan Santamaria Intl	12 / 2000	U	12 / 2002	Costa Rica
AGA 85 CAR	Bird Strike Hazards (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.4, 9.4.1)	Cayman Islands, CAYMAN BRAC, Gerrard Smith Intl	10 / 2000	U	12 / 2002	Cayman Islands
AGA 86 CAR	Bird Strike Hazards (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.4, 9.4.1 & 9.4.4)	Costa Rica, ALAJUELA, Juan Santamaria Intl	12 / 2000	U	12 / 2002	Costa Rica
AGA 225 CAR	Runway End Safety Area (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.5 - 3.5.1)	Costa Rica, ALAJUELA/ SAN JOSE, Intl Juan Santamaria	3 / 2002	U	12 / 2003	Costa Rica
AGA 227 CAR	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4, 4.2 - 4.2.27)	Costa Rica, ALAJUELA/ SAN JOSE, Intl Juan Santamaria	3 / 2002	U	12 / 2003	Costa Rica
DO Dominican Republic						
AGA 66 CAR	Rescue and Fire Fighting Service and Airport Emergency Planning (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.1 & 9.2)	Dominican Republic, SANTO DOMINGO, Las Americas Intl	5 / 2000	U	12 / 2003	Dominican Republic
HTI Haiti						
AGA 51 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.1 and ANP, Table AOP 1)	Haiti, CAP HAITIEN, Cap Haitien Intl	12 / 2000	U	12 / 2002	Haiti
JA Jamaica						
AGA 83 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 10, 10.2, 10.2.1)	Jamaica, MONTEGO BAY, Sangster Intl	10 / 2000	U	12 / 2002	Jamaica
AGA 275 CAR	Fencing (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.10)	Jamaica, Montego Bay, Sangster Int'l.	6 / 2003	U	12 / 2005	Jamaica
ME Mexico						
AGA 153 CAR	Runway end safety area (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.5 - 3.5.1, 6 and 7)	Mexico, GUADALAJARA, Don Miguel Hidalgo y Costilla International	9 / 2001	U	0 /	Mexico
AGA 359 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 10 - Rec. 10.2 & 10.2.1)	México, MÉXICO, Lic.Benito Juárez International Airport	4 / 2003	U	12 / 2003	AICM (Mexico)
AN Netherlands Antilles						
AGA 252 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Netherlands Antilles, CURACAO/ WILLEMSTAD, Hato Int'l	2 / 2002	U	12 / 2002	Netherlands Antilles
AGA 262 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.10, 5.2.10.2, 5.2.10.3, & 5.2.10.4)	Netherlands Antilles, SINT MAARTEN/ PHILIPSBURG, Princess Juliana Int'l	2 / 2002	U	12 / 2002	PJIAE (Netherlands Antilles)
AGA 265 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 - 5.2.4.7)	Netherlands Antilles, SINT MAARTEN/ PHILIPSBURG, Princess Juliana Int'l	2 / 2002	U	12 / 2002	PJIAE (Netherlands Antilles)
AGA 266 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 - 5.2.8.1 & 3)	Netherlands Antilles, SINT MAARTEN/ PHILIPSBURG, Princess Juliana Int'l	2 / 2002	U	12 / 2002	PJIAE (Netherlands Antilles)

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **AGA** FIELD IN THE **CAR** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AGA 272 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.4 - 5.2.4.7)	Netherlands Antilles, SINT MAARTEN/ PHILIPSBURG, Princess Juliana Int'l	2/2002	U	12 / 2002	PJIAE (Netherlands Antilles)
AGA 273 CAR	Rescue and Fire Fighting (Annex 14, Vol. I, Chap. 9.2 - 9.2.36)	Netherlands Antilles, SINT MAARTEN/ PHILIPSBURG, Princess Juliana Int'l	2/2002	U	12 / 2002	PJIAE (Netherlands Antilles)
AGA 274 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 - 5.2, 5.2.1)	Netherlands Antilles, SINT MAARTEN/ PHILIPSBURG, Princess Juliana Int'l	2/2002	U	12 / 2002	PJIAE (Netherlands Antilles)
LC Saint Lucia						
AGA 102 CAR	Runway Strip (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.4 & 3.4.1)	Saint Lucia, CASTRIES, George F. L. Charles Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 104 CAR	Runway End Safety Area (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.5, 3.5.1)	Saint Lucia, CASTRIES, George F. L. Charles Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 106 CAR	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4, 4.2, 4.2.27)	Saint Lucia, CASTRIES, George F. L. Charles Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 107 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.10.1)	Saint Lucia, CASTRIES, George F. L. Charles Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 114 CAR	Runway Strip (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.4, 3.4.2)	Saint Lucia, VIEUX FORT, Hewanorra Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 116 CAR	Runway End Safety Area (Annex 14, Vol. I, Chap. 3.5, 3.5.1)	Saint Lucia, VIEUX FORT, Hewanorra Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 117 CAR	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4.4.2, 4.2.12 & 27)	Saint Lucia, VIEUX FORT, Hewanorra Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
AGA 121 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 7, 7.1.1)	Saint Lucia, VIEUX FORT, Hewanorra Intl	7/2001	U	12 / 2002	SLASPA
TT Trinidad and Tobago						
AGA 56 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.2.1 and ANP, Table AOP 1)	Trinidad and Tobago, PORT OF SPAIN, Piarco Intl	3/2001	U	12 / 2003	Trinidad & Tobago
AGA 57 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5, 5.3.10 and ANP, Table AOP 1)	Trinidad and Tobago, PORT OF SPAIN, Piarco Intl	3/2001	U	12 / 2003	Trinidad & Tobago
AGA 292 CAR	Visual Aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5 - Rec. 5.1.1.5)	Trinidad and Tobago. SCARBOROUGH, Crown Point Int'l	5/2002	U	12 / 2003	Trinidad and Tobago
US United States						
AGA 277 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chapter 10.2, 10.2.1, 10.2.2, 10.2.3 & 10.2.4)	United States, San Juan, Luis Muñoz Marin International	8/2003	U	12 / 2005	United States
AGA 336 CAR	Pavement Surface Conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 10, 10.2, 10.2.3, 10.2.4, 10.2.5 Rec. 9.4.7)	United States, Puerto Rico, Luis Muñoz Marin International Airport	10/2003	U	12 / 2005	United States

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE CAR REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AGA 338 CAR Visual Aids (Annex 14, Chap. 5.2, 5.2.1.1)	United States, Puerto Rico, Luis Muñoz Marin International Airport	10/2003	U	12 / 2005	United States	

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AGA FIELD IN THE CAR/SAM REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AGA 88 CAR/SA M Bird Strike Hazard (Annex 14, Vol. I Chap. 9.4, 9.4.1)	This problem exists in both CAR and SAM Regions.	0 /	U	0 /	States	
AGA 89 CAR/SA M Airfield maintenance (Annex 14, Vol. I, Chap.10, 10.11)	This problem exists in both CAR and SAM Regions.	0 /	U	0 /	States	
AGA 138 CAR/SA M Bird Strike Hazard (Annex 14, Vol. I Ch. 9.5)	This problem exists in both CAR and SAM Regions.	/	U	/	States	
AGA 139 CAR/SA M Airfield maintenance (Annex 14, Vol. I, Ch. 9.4)	This problem exists in both CAR and SAM Regions.	/	U	/	States	

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **AGA** FIELD IN THE **SAM** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AR Argentina						
AGA 18 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5)	Argentina, BUENOS AIRES/Ezeiza Aerodrome	/1996	U	/ 2002	Argentina
AGA 19 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5)	Argentina, BUENOS AIRES/Ezeiza Aerodrome	11 /2000	U	12 / 2004	Argentina
AGA 141 SAM	Bird Hazard Committee (Annex 14, Vol. I Ch. 9.5 and its Amendment No. 5)	Argentina/All international airports	12 /2002	U	/ 2004	Argentina
AGA 218 SAM	Airport development (Doc 9184-AN/902, Part 1)	Argentina/International aerodromes	12 /2002	U	/ 2005	Argentina
AGA 219 SAM	FOD (Annex 14, Vol. I, Ch. 9.4.3, Attach. A, Sect. 8, Doc 9137-AN/898, Parts 8 and 9)	Argentina/BUENOS AYRES/Ezeiza/Min. Pistarini Int'l Airport	12 /2002	U	/ 2004	Argentina
BO Bolivia						
AGA 33 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5 and Ch.6)	Bolivia, SANTA CRUZ/Viru Viru	9 /2001	U	6 / 2002	Bolivia/SABSA
AGA 136 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Brasil, RIO DE JANEIRO/Galeao, Antonio Carlos Jobim	5 /2002	U	8 / 2002	Brazil
CO Colombia						
AGA 22 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Colombia, SANTAFE DE BOGOTA/Eldorado Airport	/1996	U	9 / 2002	Colombia
AGA 38 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Colombia, RIO NEGRO/Jose Maria Cordoba Airport	7 /2001	U	11 / 2000	Colombia
AGA 52 SAM	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4)	Colombia, SANTAFE DE BOGOTA/Eldorado Airport	7 /2001	U	/ 2002	Colombia
AGA 55 SAM	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4)	Colombia, SANTAFE DE BOGOTA/Eldorado Airport	7 /2001	U	/ 2002	Colombia
AGA 98 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, BARRANQUILLA/Ernesto Cortissoz Airport	5 /2002	U	6 / 2002	Colombia
AGA 99 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, BARRANQUILLA/Ernesto Cortissoz Airport	5 /2002	U	/ 2002	Colombia
AGA 100 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, CALI/Alfonso Bonilla Aragon	5 /2002	U	11 / 2002	Colombia
AGA 101 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, CALI/Alfonso Bonilla Aragon	5 /2002	U	11 / 2002	Colombia
AGA 102 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, CALI/Alfonso Bonilla Aragon	5 /2002	U	/ 2002	Colombia
AGA 103 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, SANTA FE DE BOGOTA/Eldorado	5 /2002	U	/ 2003	Colombia
AGA 104 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, SANTA FE DE BOGOTA/Eldorado	5 /2002	U	/ 2003	Colombia
AGA 105 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, SAN ANDRES/Sesquicentenario	5 /2002	U	12 / 2002	Colombia

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **AGA** FIELD IN THE **SAM** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AGA 106 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, SAN ANDRES/Sesquicentenario	5 / 2002	U	/ 2002	Colombia
AGA 107 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, SAN ANDRES/Sesquicentenario	5 / 2002	U	11 / 2002	Colombia
AGA 108 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Chap. 5)	Colombia, SAN ANDRES/Sesquicentenario	5 / 2002	U	6 / 2004	Colombia
AGA 110 SAM	Apron surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Colombia, RIO NEGRO/José María Cordova	5 / 2002	U	/ 2002	Colombia
AGA 111 SAM	RWY surface conditions (Annex 14, Vol. I, Chap. 3)	Colombia, SAN ANDRES/Sesquicentenario	5 / 2002	U	10 / 1998	Colombia
AGA 456 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 3	COLOMBIA/AEROCIVIL/BOGO TA/EI Dorado Int'l Airport	10 / 2005	U	12 / 2005	AEROCIVIL/B OGOTA/EI Dorado Int'l Airport
EC Ecuador						
AGA 313 SAM	Emergency (Annex 14, Vol. I, Ch. 9)	ECUADOR/CORPAQ/QUIPORT /Mariscal Sucre	5 / 2003	U	/ 2004	ECUADOR/D AC/CORPAQ/ QUIPORT
AGA 314 SAM	Emergency Plan - COE (Annex 14, Vol. I, Ch. 9 & Doc 9137-AN/898, Part 7)	ECUADOR/DAC/CORPAQ/QUI PORT	5 / 2003	U	/ 2004	ECUADOR/D AC/CORPAQ/ QUIPORT
AGA 325 SAM	Emergency Plans (Annex 14, Vol. I, Ch. 9)	ECUADOR/DAC/CORPAQ/QUI PORT/Quito/Mariscal Sucre	5 / 2003	U	7 / 2004	ECUADOR/D AC/CORPAQ/ QUIPORT
GU Guyana						
AGA 245 SAM	Emergency Plans (Annex 14, Vol. I, Par. 9.1 and Doc 9137-AN/898, Part 7)	Guyana/All international aerodromes	11 / 2002	U	11 / 2006	Guyana
AGA 250 SAM	Physical characteristics (Annex 14, Vol. I, Ch. 3)	Guyana/TIMEHRI/Cheddi Jagan Int'l Airport	11 / 2002	U	/ 2004	Guyana
AGA 251 SAM	Emergency plans (Annex 14, Vol. I, Ch. 9.1 and Doc 9137-AN/898, Part 7)	Guyana/TIMEHRI/Cheddi Jagan Int'l Airport	11 / 2002	U	9 / 2004	Guyana
AGA 443 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	GUYANA/CAA/SYCJ – TIMEHRI/Cheddi Jagan Int'l	6 / 2005	U	11 / 2006	CAA/Airport Operator
AGA 444 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	GUYANA/CAA/SYCJ – TIMEHRI/Cheddi Jagan Int'l	6 / 2005	U	11 / 2006	CAA/Airport Operator
AGA 445 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	GUYANA/CAA/SYCJ – TIMEHRI/Cheddi Jagan Int'l	6 / 2005	U	11 / 2006	CAA/Airport Operator
AGA 446 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	GUYANA/CAA/SYCJ – TIMEHRI/ Cheddi Jagan Int'l	6 / 2005	U	10 / 2005	CAA/ Airport Operator
PA Panama						
AGA 23 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5)	Panama/Tocumen	12 / 2000	U	10 / 2001	Panama
AGA 64 SAM	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4)	Paraguay, Aerodrome of Asuncion/Silvio Pettirossi	9 / 2001	U	/ 2003	Paraguay Lack of financial resources

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **AGA** FIELD IN THE **SAM** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AGA 68 SAM	Obstacles (Annex 14, Vol. I, Chap. 4)	Peru, LIMA-CALLAO/Jorge Chávez Intl.	11 / 2001	U	10 / 2002	Peru
AGA 72 SAM	Rescue and Fire Fighting Service (Annex 14, Vol. I, Chap. 9)	Peru, LIMA-CALLAO/Jorge Chávez Intl.	11 / 2001	U	10 / 2002	Peru
AGA 365 SAM	RFF (Anexo 14, Vol. I, Ch. 9)	PANAMA/DGAC/Tocumén	5 / 2003	U	3 / 2004	PANAMA/DGAC
AGA 366 SAM	RFF (Annex 14, Vol. I, Ch. 9 & Doc 9137-AN/898, Part 7)	PANAMA/DGAC/Tocumén	5 / 2003	U	1 / 2004	PANAMA/DGAC
AGA 367 SAM	Emergency/RFF (Annex 14, Vol. I, Ch. 9)	PANAMA/DGAC/Tocumén	5 / 2003	U	3 / 2004	PANAMA/DGAC
AGA 368 SAM	Emergency/RFF (Annex 14, Vol. I, Ch. 9)	PANAMA/DGAC/Tocumén	5 / 2003	U	6 / 2004	PANAMA/DGAC
AGA 371 SAM	Annex 14, Ch. 9, Vol. I and Doc 9137-AN/898, Part 7	PERU/DGAC/CORPAC	5 / 2004	U	/	DGAC/CORPAC
AGA 384 SAM	Annex 14, Vol. I, Sec. 8.7	PERU/DGAC/CORPAC/LAP/Jorge Chávez	5 / 2004	U	/ 2004	DGAC/CORPAC/LAP
AGA 385 SAM	Annex 14, Vol. I, Sec. 9.4	PERU/DGAC/LAP/Jorge Chávez	5 / 2004	U	/ 2004	LAP
UR Uruguay						
AGA 25 SAM	Visual aids (Annex 14, Vol. I, Ch. 5)	Uruguay, MONTEVIDEO/Carrasco Aerodrome	/ 1996	U	6 / 2006	Uruguay
AGA 258 SAM	Emergency Plans (Annex 14, Vol. I, Ch. 9 & Doc 9137-AN/898)	Uruguay/DINACIA/Int'l airports	3 / 2004	U	12 / 2004	Uruguay/DINACIA
VE Venezuela						
AGA 403 SAM	Doc 8733, FASID CAR/SAM – AOP	VENEZUELA/INAC/Margarita	12 / 2004	U	12 / 2006	INAC
AGA 413 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	VENEZUELA/INAC/IAAIM	12 / 2004	U	11 / 2006	INAC/IAAIM
AGA 414 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	VENEZUELA/INAC/IAAIM	12 / 2004	U	10 / 2006	INAC/IAAIM
AGA 415 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 4 & 6	VENEZUELA/INAC/IAAIM	12 / 2004	U	10 / 2005	INAC/IAAIM
AGA 416 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 9	VENEZUELA/INAC/IAAIM	12 / 2004	U	4 / 2005	INAC/IAAIM
AGA 419 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 10	VENEZUELA/INAC/IAAIM	12 / 2004	U	2 / 2005	INAC/IAAIM
AGA 422 SAM	Annex 14, Vol. I, Ch. 10	VENEZUELA/INAC/IAAIM	12 / 2004	U	2 / 2005	INAC/IAAIM

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AIS FIELD IN THE CAR REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks	
1	2	3	4	5	6	7	
AIA Anguilla							
AIS 202 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Anguilla	1 / 1994	U	5 / 2001	State	
AIS 203 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Antigua and Barbuda	1 / 1994	U	/	State	
BL Belize							
AIS 8 CAR	Annex 15, Chap. 4, Para. 4.2.9; Doc. 8733, Basic ANP, Part VIII, Paras 33 to 37	Belize	10 / 2000	U	0 /	State	
AIS 18 CAR	Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	Belize	10 / 2000	U	4 / 2001	State/COCES NA	
AIS 97 CAR	Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 9 to 12	Bahamas	9 / 1996	U	0 /	State	
CRI Costa Rica							
AIS 9 CAR	Annex 15, Chap. 4, Para. 4.2.9	Costa Rica	10 / 2000	U	12 / 2000	State	
AIS 19 CAR	Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	Cayman Islands	10 / 2000	U	12 / 2001	State	
AIS 20 CAR	Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	Costa Rica	10 / 2000	U	12 / 2000	State/COCES NA	
AIS 32 CAR	Annex 15, Para. 3.6.4; Annex 4, Para. 2.18; Doc. 8733, Basic ANP, Part VIII, Paras 50 to 58, FASID Table AIS 5	Cayman Islands	1 / 1998	U	12 / 2001	State	
AIS 73 CAR	Annex 15, Chapter 4, Paras. 4.2.8 and 4.3.4., Chapter 6; Doc 8733 Basic ANP Part VIII, Paras. 45 to 49	Costa Rica	11 / 1994	U	12 / 2002	State	
AIS 204 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Cayman Islands	1 / 1994	U	1 / 2001	State	
AIS 205 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Cuba	1 / 1994	U	12 / 2006	State	The solution of this deficiency by AIS depends on the surveys, analysis and submission of data by the aerodromes entity, as per the planned schedule.
AIS 269 CAR	Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 61 to 64, FASID Table AIS 7	Cuba	11 / 1994	U	12 / 2002	State	
DM Dominica							

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AIS FIELD IN THE CAR REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AIS 206 CAR Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Dominica	1 /1994	U	5 / 2001	State	
SL El Salvador						
AIS 21 CAR Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	El Salvador	10 /2000	U	11 / 2000	State/COCES NA	
MT French Antilles						
AIS 270 CAR Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 61 to 64, FASID Table AIS 7	French Antilles	11 /1994	U	12 / 2003	State	
GT Guatemala						
AIS 22 CAR Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	Guatemala	10 /2000	U	11 / 2000	State/COCES NA	
AIS 74 CAR Annex 15, Chapter 4, Paras. 4.2.8 and 4.3.4., Chapter 6; Doc 8733 Basic ANP Part VIII, Paras. 45 to 49	Guatemala	11 /1994	U	12 / 2002	State	
AIS 208 CAR Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Grenada	1 /1994	U	5 / 2001	State	
HTI Haiti						
AIS 12 CAR Annex 15, Chap. 4, Para. 4.2.9; Doc 8733 ANP Básico, Parte VIII, Paras 33 a 37	Haiti	10 /2000	U	0 /	State	
AIS 23 CAR Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	Haiti	10 /2000	U	0 /	State	
AIS 24 CAR Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3	Honduras	10 /2000	U	12 / 2000	State/COCES NA	
AIS 37 CAR Annex 15, Para. 3.6.4; Annex 4, Para. 2.18; Doc. 8733, Basic ANP, Part VIII, Paras 50 to 58, FASID Table AIS 5	Haiti	1 /1998	U	11 / 2004	State	
AIS 38 CAR Annex 15, Para. 3.6.4; Annex 4, Para. 2.18; Doc. 8733, Basic ANP, Part VIII, Paras 50 to 58, FASID Table AIS 5	Honduras	1 /1998	U	8 / 2005	State	
AIS 100 CAR Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 9 to 12	Haiti	9 /1996	U	0 /	State	
AIS 209 CAR Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6	Haiti	1 /1994	U	0 /	State	

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE AIS FIELD IN THE CAR REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
NIC Nicaragua						
AIS 27 CAR	Annex 15, Chapter 3, Paras. 3.1.5 and 3.1.6; Chapter 5, Paras. 5.1.1.1 and Sec. 5.3 Nicaragua	10 / 2000	U	12 / 2000	State/COCES NA	
AIS 103 CAR	Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 9 to 12 Nicaragua	9 / 1996	U	12 / 2004	State	
AIS 274 CAR	Annex 15, Chapter 4, Paras. 4.2.8 and 4.3.4., Chapter 6; Doc 8733 Basic ANP Part VIII, Paras. 45 to 49 Nicaragua	12 / 2000	U	12 / 2004	State	
KN Saint Kitts and Nevis						
AIS 212 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6 Saint Kitts and Nevis	1 / 1994	U	5 / 2001	State	
AIS 213 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6 Saint Lucia	1 / 1994	U	5 / 2001	State	
AIS 214 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6 Saint Vincent and the Grenadines	1 / 1994	U	5 / 2001	State	
TT Trinidad and Tobago						
AIS 215 CAR	Annex 4 Chap. 3; Doc. 8733 Basic ANP, Part VIII, Paras. 59 a) and 64 1); FASID Table AIS 6 Trinidad and Tobago	1 / 1994	U	5 / 2001	State	

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *AIS* FIELD IN THE *SAM* REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
GU Guyana						
AIS 29 SAM	CAO Annex 15, Chapter 6; ANP (Doc. 8733) Par. 46 - 49. Sistema AIRAC. Guyana	/1994	U	/		Indicated State
VE Venezuela						
AIS 33 SAM	ICAO Annex 15, Chapter 6; ANP (Doc. 8733) Par. 45. Sistema AIRAC. Venezuela	/	U	/		Indicated State

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **ATM** FIELD IN THE **CAR** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
CO						
ATM 14 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35	COCESNA	10/1995	U	12 / 2005	COCESNA
ATM 43 CAR	Use of the aeronautical phraseology	COCESNA	9/2000	U	12 / 2003	COCESNA
AT Antigua and Barbuda						
ATM 17 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Antigua and Barbuda	9/2000	U	9 / 2003	CAA OECS
ATM 35 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Aruba	9/2000	U	9 / 2003	CAA Aruba
BR Barbados						
ATM 19 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Barbados	9/2000	U	5 / 2003	CAA Barbados
CRI Costa Rica						
ATM 6 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Costa Rica	10/1995	U	6 / 2003	CAA Costa Rica
ATM 7 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Cuba	10/1995	U	12 / 2002	CAA Cuba
ATM 21 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Costa Rica	9/2000	U	12 / 2003	CAA Costa Rica
ATM 36 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Cayman Islands	9/2000	U	12 / 2002	CAA Cayman Islands
DO Dominican Republic						
ATM 13 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Dominican Republic	10/1995	U	12 / 2002	CAA Dominican Republic
MT French Antilles						
ATM 16 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35	French Antilles	10/1995	U	12 / 2002	CAA French Antilles
GT Guatemala						
ATM 2 CAR	Provision of air traffic control service CAR/SAM/3 Rec. 5/33	Guatemala	9/1994	U	12 / 2005	CAA Guatemala
HN Honduras						
ATM 3 CAR	Provision of air traffic control service CAR/SAM/3 Rec. 5/33	Honduras	9/2004	U	12 / 2005	CAA Honduras
ATM 15 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35	Haiti	10/1995	U	12 / 2002	CAA Haiti
ATM 27 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Haiti	9/2000	U	12 / 2003	OFNAC Haiti
JA Jamaica						
ATM 29 CAR	Use of the aeronautical phraseology	Jamaica	9/2000	U	5 / 2003	CAA Jamaica

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *ATM* FIELD IN THE **CAR** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ME Mexico						
ATM 11 CAR	English proficiency in Air Traffic Services CAR/SAM/3 Rec. 5/35 Mexico	10/1995	U	9 / 2003	CAA Mexico	
ATM 30 CAR	Use of the aeronautical phraseology Mexico	9/2000	U	12 / 2003	CAA Mexico / SENEAM	
AN Netherlands Antilles						
ATM 38 CAR	Use of the aeronautical phraseology Netherlands Antilles	9/2000	U	12 / 2003	CAA Netherlands Antilles	
ATM 44 CAR	Curaçao ACC Air/Ground Communications in order to give the Area Control Services Netherlands Antilles Curaçao FIR	5/2001	U	12 / 2003	DCA Netherlands Antilles	
VC Saint Vincent and the Grenadines						
ATM 22 CAR	Use of the aeronautical phraseology Saint Vincent and the Grenadines	9/2000	U	12 / 2003	CAA OECS	

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *ATM* FIELD IN THE *CAR/SAM* REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATM 28 CAR/SA ^{MM} English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	This problem exists both in CAR and SAM Regions	/	U	/	CAR/SAM States	
ATM 29 CAR/SA ^{MM} Use of the aeronautical phraseology	This problem exists both in CAR and SAM Regions	/	U	/	CAR/SAM States	
ATM 46 CAR/SA ^{MM} English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35	This problem exists both in CAR and SAM Regions	0 /	U	0 /	CAR/SAM States	
ATM 47 CAR/SA ^{MM} Use of the aeronautical phraseology	This problem exists both in CAR and SAM Regions	0 /	U	0 /	CAR/SAM States	

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **ATM** FIELD IN THE **SAM** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AR Argentina						
ATM 12 SAM	Use of the aeronautical phraseology Argentina	9/2000	U	/	CRA Argentina	NIL
BO Bolivia						
ATM 2 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35. Bolivia	10/1995	U	/	CAD Bolivia	NIL
ATM 3 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35 Brazil/Brasil	10/1995	U	/	CERNAI Brazil	NIL
ATM 13 SAM	Use of the aeronautical phraseology Bolivia	9/2000	U	/	CAD Bolivia	NIL
ATM 14 SAM	Use of the aeronautical phraseology Brazil/Brasil	9/2000	U	/	CERNAI Brazil	NIL
CH Chile						
ATM 4 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35 Chile	10/1995	U	/	CAD Chile	NIL
ATM 9 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35 Colombia	10/1995	U	/	UAEAC Colombia	NIL
ATM 15 SAM	Use of the aeronautical phraseology Colombia	9/2000	U	/	UAEAC Colombia	NIL
ATM 16 SAM	Use of the aeronautical phraseology Chile	9/2000	U	/	CAD Chile	NIL
EC Ecuador						
ATM 17 SAM	Use of the aeronautical phraseology Ecuador	9/2000	U	/	CAD Ecuador	NIL
GU French Guyana						
ATM 8 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35 French Guyana/Guyana Francesa	10/1995	U	/	CAD French Guyana	NIL
ATM 18 SAM	Use of the aeronautical phraseology French Guyana/Guyana Francesa	9/2000	U	/	CAD French Guyana	NIL
GU Guyana						
ATM 19 SAM	Use of the aeronautical phraseology Guyana	9/2000	U	/	CAD Guyana	NIL
ATM 26 SAM	Provision of air traffic control service CAR/SAM/3, Rec 5/33 Guyana	/	U	/	CAA Guyana	NIL
PA Panama						
ATM 6 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35 Panama	10/1995	U	/	CAD Panama	NIL
ATM 7 SAM	English proficiency in Air Traffic Services, CAR/SAM/3 Rec. 5/35 Peru	10/1995	U	/	CAD Peru	NIL
ATM 20 SAM	Use of the aeronautical phraseology Panama	9/2000	U	/	CAD Panama	NIL

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *ATM* FIELD IN THE *SAM* REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ATM 22 SAM Use of the aeronautical phraseology	Peru	9/2000	U	/	CAD Peru	NIL
<hr/>						
SU Suriname						
ATM 24 SAM Use of the aeronautical phraseology	Suriname	9/2000	U	/	CAD Suriname	NIL

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **CNS** FIELD IN THE **CAR** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
BH Bahamas						
CNS 31 CAR	Radio navigation Aids (Table CNS 3) - VOR Bahamas, Nassau, Nassau Intl.	9 / 2000	U	12 / 2002	Bahamas	
ME Mexico						
CNS 55 CAR	HF/AMS-voice. Mobile Aeronautical Service plan (CNS2A and CNS2B Tables). Merida ACC Mexico	1 / 2002	U	6 / 2005	Mexico	Budget specific approval for this purpose.

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **CNS** FIELD IN THE **SAM** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
BR Brasil						
CNS 12 SAM	Aeronautical mobile service plan. Table CNS 1A. Lack of HF communications coverage in the Brasilia FIR, Oceanic Sector	Brazil/Brasil	9/1994	U	/	Brazil CAA
CNS 13 SAM	Aeronautical Mobile Service Plan. Table CNS 1A. Lack of VHF communications coverage in the Manaus, Porto Velho and Recife FIRs	Brazil/Brasil	9/1994	U	/	Brazil CAA

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *MET* FIELD IN THE *CAR* REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7

DO Dominican Republic

MET	1	CAR/SAM ANP requirements, Part VI, para. 6 and Annex 3 provision, Chapter 7, para. 7.2.1.	Dominican Republic	5 / 1996	U	12 / 2005	States
-----	---	---	--------------------	----------	---	-----------	--------

HN Honduras

MET	3	CAR/SAM ANP requirements, Part VI, para. 6 and Annex 3 provision, Chapter 7, para. 7.2.1.	Honduras	5 / 1996	U	12 / 2002	State
-----	---	---	----------	----------	---	-----------	-------

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE *MET* FIELD IN THE *SAM* REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
AR Argentina						
MET 24 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chapter 7, Standard 7.1.1)	Argentina / Meteorological watch offices (MWOs)	6 / 2000	U	3 / 2001	National Meteorological Service
BR Brasil						
MET 73 SAM	Notify the RVR for CAR III operations [Annex 3, Chap 4, Standards: 4.6.3.1 and 4.6.3.4 c)]	Brazil, Runway visual range	11 / 2005	U	/ 2005	DECEA
CO Colombia						
MET 25 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chapter 7, Standard 7.1.1)	Colombia / Meteorological watch offices (MWOs) of Bogotá	6 / 2000	U	/	UAEAC
MET 26 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chapter 7, Standard 7.1.1)	Chile / Meteorological watch offices (MWOs)	6 / 2000	U	/ 2003	DGAC
EC Ecuador						
MET 27 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chapter 7, Standard 7.1.1)	Ecuador / Meteorological watch office (MWO) of Guayaquil	6 / 2000	U	/ 2002	DGAC
PE Peru						
MET 62 SAM	WMO requirements regarding qualifications and training of MET personnel (Annex 3, Chap 2, Standard 2.1.15)	Peru, MWO and Aerodrome MET Office of Lima-Callao	11 / 2000	U	/ 2005	CORPAC
UR Uruguay						
MET 60 SAM	Requirements for communications (Annex 3, Chap 11, Standards 11.1.1 and 11.1.2)	Uruguay CNS 1 Units	12 / 2003	U	/	DINACIA/Electronics
MET 71 SAM	Clouds watch and report (Annex 3, Chap 4, Standard 4.9.3)	Uruguay, aeronautical meteorological stations	12 / 2003	U	12 / 2006	DINACIA / Consorcio Puerta del Sol / DNM
VE Venezuela						
MET 54 SAM	SIGMET information (Annex 3, Chap 7, Standard. 7.1.1)	Venezuela / Meteorological watch offices (MWOs) of Maiquetía	6 / 2000	U	6 / 2004	INAC in coordination with National Weather Service

CORRECTED DEFICIENCIES

REPORTING FORM ON AIR NAVIGATION DEFICIENCIES IN THE **SAR** FIELD IN THE **SAM** REGION

Identification	States/facilities	Date first reported	Priority	Date of completion	Executing body	Remarks
1	2	3	4	5	6	7
BO Bolivia						
SAR 1 SAM	Search and Rescue Facilities CAR/SAM/3 Rec. 6/2	Bolivia SRR La Paz	10/1995	U	/	Bolivia CAD, AASANA and BAF Budgetary.
GU Guyana						
SAR 2 SAM	Search and Rescue Facilities CAR/SAM/3 Rec. 6/2	SRR Georgetown	10/1995	U	/	Guyana CAD Lack of SAR experts. RCC to be implemented second half of 2005. SAR organization under development. Assistance needed for training of personnel.

PROCEDIMIENTOS PARA EL TRATAMIENTO Y CLASIFICACIÓN DE LAS DEFICIENCIAS “U” EN LA ESFERA DE LA NAVEGACIÓN AÉREA

1. Introducción

1.1 Los procedimientos que se describen a continuación establecen los pasos que deben seguir los Estados y las Oficinas Regionales de la OACI para el tratamiento y clasificación de las deficiencias “U” en la esfera de la navegación aérea. Estos procedimientos, desarrollados en cumplimiento de la Decisión 14/60 del GREPECAS, contribuyen a la aplicación de la Metodología uniforme para la identificación, evaluación y notificación de deficiencias, aprobada por el Consejo de la OACI, que se incluye como **Apéndice A**.

1.2 Estos procedimientos proporcionarán a las Oficinas Regionales y los Estados un método para reclasificar las deficiencias actuales, actualizar los procedimientos de captura de datos y reportes, como así también, mejorar el empleo de la aplicación Web asociada a la Base de datos GANDD.

1.3 Estos procedimientos facilitarán la *revisión de las deficiencias* con prioridad “U” con miras a la implantación de la Conclusión 13/92 del GREPECAS en la aplicación del último recurso.

2. Criterios comunes para su clasificación y almacenamiento en el GANDD

2.1 En el tratamiento integral de las deficiencias se identifican dos partes principales como se indica continuación:

1. Las Oficinas regionales de la OACI NACC y SAM a través de:
 - a) El área específica (AGA, ATM, AIM, CNS, MET, SAR)
 - b) La administración de la Base de Datos (GANDD) por medio del área ICT de cada Oficina Regional; y
2. Los Estados que coordinan con las Oficinas Regionales a través de los Puntos Focales en correspondencia a la Conclusión 14/59 del GREPECAS.

2.2 El proceso de identificación y notificación de las deficiencias se realiza mediante lo prescrito en la mencionada Metodología Uniforme.

2.3 El proceso de clasificación de cada deficiencia requiere la correspondiente evaluación para la asignación de prioridades, para lo cual la deficiencia ya debe estar debidamente identificada y notificada. En este sentido, debe estar disponible la información de las columnas 1 a la 6 del **Apéndice B**, Tabla de Deficiencias vigentes de la GANDD, para que el mecanismo de GREPECAS revise el estado de las deficiencias U, A y B.

2.3.1 Según las orientaciones proporcionadas en los párrafos 2.1.1 inciso f) y el párrafo 4 de la Metodología Uniforme la Oficina Regional determinará a su vez la prioridad de la deficiencia. Para tener elementos de juicio que permitan determinar si se trata o no de una deficiencia “U” se debería realizar un análisis de riesgo. En el **Apéndice C** se proporcionan criterios al respecto.

*Nota Importante: Toda deficiencia puede representar un potencial **peligro** a la navegación aérea, el cual está asociado a un determinado **riesgo**. Existen diversos métodos para el análisis de riesgo, cada uno de ellos orientados específicamente para el caso en cuestión. En la OACI en los cursos de instrucción sobre el Sistema de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS) se presenta un método de análisis de riesgo, este método es aplicable a los casos que afectan la seguridad operacional y permite determinar si el riesgo es intolerable o es tolerable y si puede ser mitigado. En base a esto se puede tener un concepto que podría ser una ayuda para priorizar principalmente requisitos que podrían resultar ser “U”, ya que el caso de la metodología SMS está orientado a riesgos que afectan a la seguridad operacional.*

2.4 Una vez clasificada la deficiencia, se coordinará con el Punto Focal la información requerida en las columnas 8, 9, 10, y 11 del Apéndice B y se introducirá a la Base de datos GANDD notificando al Estado a través del punto focal.

Nota importante: Si algunos campos del Apéndice B no se completan, por ejemplo campos del Plan de Acción, también se podrá introducir la deficiencia al GANDD y se colocará una nota en el campo Observaciones.

3. Informes a ser presentados al mecanismo del GREPECAS

3.1 En correspondencia a lo previsto en la metodología uniforme, el mecanismo del GREPECAS recibirá de parte de las Oficinas Regionales información de las Deficiencias en base al **Apéndice B** adjunto. El mecanismo en base a esta información procederá en correspondencia a los procedimientos previstos en la metodología uniforme. Asimismo el GANDD podrá dar también reportes estadísticos que el mecanismo podría requerir en su análisis.

4. Responsabilidades en el tratamiento de las deficiencias y mantenimiento del GANDD

4.1 Considerando la implantación del GANDD como herramienta para gestionar el tratamiento de las deficiencias, los procedimientos que se indican a continuación son aplicables toda vez que la deficiencia ya está registrada y almacenada en la base de datos.

Responsabilidad de las Oficinas Regionales:

- a) Validar, revisar y, de ser necesario, reclasificar las Deficiencias existentes, con base en los procedimientos establecidos.
- b) Coordinar con el Punto Focal la revisión y/o actualización de los datos sobre las deficiencias y actualizar la información del GANDD informando sobre los cambios a los Puntos Focales.
- c) Revisar los informes periódicos de los Puntos Focales sobre el estado de implantación de la solución a las deficiencias. Los datos faltantes del Plan de Acción tendrán alta prioridad durante la revisión.
- d) Revisar con el Punto Focal las deficiencias durante las visitas llevadas a cabo por los Oficiales Regionales de acuerdo al programa de misiones establecido por la Oficina Regional correspondiente.

- e) Presentar para su revisión la lista de deficiencias en cada una de las reuniones de los Subgrupos y/o Comités del GREPECAS, u otras Reuniones Oficiosas tales como Reuniones de Implantación.
- f) Presentar información y reportes al ASB y al GREPECAS sobre el estado de las Deficiencias.

Responsabilidad de los Estados/Puntos Focales:

- a) Revisar periódicamente, las deficiencias y su respectivo Plan de Acción. Dar particular atención a la información faltante del Plan de Acción de las deficiencias urgentes.
- b) Atender sin demora las solicitudes de la Oficina Regional que puedan generar la revisión/actualización de la lista de deficiencias.
- c) Solicitar a la Oficina Regional correspondiente, con copia al Oficial Regional del área involucrada (ver detalles del procedimiento en el párrafo 6) la actualización del estado de las deficiencias a través del formulario de la aplicación en la Web.
- d) Una vez corregida la deficiencia, informar sin demora a la Oficina Regional correspondiente con copia al Oficial Regional del área involucrada.

5. Seguimiento de la solución de las deficiencias

5.1 Las Oficinas Regionales y los Puntos Focales harán un estrecho seguimiento del Plan de Acción para resolver las deficiencias y se actualizará, correspondientemente, la Base de datos GANDD. Las deficiencias con datos faltantes, como por ejemplo, los referidos al Plan de Acción, tendrán preeminencia en el seguimiento.

5.2 A fin de determinar los requisitos de asistencia regionales, la OACI evaluará el estado de la solución de las deficiencias en la GANDD. Los Estados deberán mantener actualizada la información de la GANDD, según corresponda, a más tardar el 30 de noviembre de cada año.

6. Procedimientos para administrar la Base de Datos GANDD en base a la aplicación Web existente

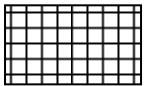
6.1 En Octubre del año 2004 se circuló a los Estados los procedimientos para el acceso y uso del Banco de Datos GANDD mediante la aplicación Web a fin de que los Estados puedan notificar, revisar y actualizar sus deficiencias. En correspondencia a la Decisión 14/60 del GREPECAS las Oficinas Regionales revisaron completamente los procedimientos y estructura del GANDD para poder aumentar la eficiencia de esta herramienta. Los Procedimientos actualizados para que los puntos focales puedan interactuar con la Base de Datos en la revisión y notificación de enmiendas se adjuntan como **Apéndice D**. En las Páginas Web de cada Oficina Regional se encuentra una presentación en Power Point para entrenamiento.

7. Medidas Complementarias

7.1 El presente documento, en su integridad, se mantendrá actualizado por parte de las Oficinas Regionales de la OACI. Las enmiendas serán distribuidas a los Estados, vía e-mail, a través de los Puntos Focales.

Apéndice D al Informe sobre la Cuestión 4 del Día

Probabilidad de Riesgo	Riesgo de severidad				
	Catastrófico A	Peligroso B	Mayor C	Menor D	Insignificante E
Frecuente 5	5A	5B	5C	5D	5E
Ocasional 4	4A	4B	4C	4D	4E
Remoto 3	3A	3B	3C	3D	3E
Improbable 2	2A	2B	2C	2D	2E
Extremadamente improbable 1	1A	1B	1C	1D	1E



Las deficiencias de tipo “U” correspondo al área sombreada de esta matriz (Riesgo de Índices: 5A, 5B, 5C, 4A, 4B y 3A)

**FORMATO A SER ENVIADO A LOS ESTADOS/TERRITORIOS PARA LLEVAR A CABO
LA EVALUACION DEL RIESGO Y EL ÍNDICE DEL RIESGO**

Ejemplo

Área	Estado	Deficiencia	Clasificación Actual	Índice del Riesgo
AGA	Ecuador	Número y descripción	“U”	
		Número y descripción	“U”	
	Paraguay	Número y descripción	“U”	
	Panamá	Número y descripción	“U”	
	Surinam	Número y descripción	“U”	
		Número y descripción	“U”	
	Venezuela	Número y descripción	“U”	
		Número y descripción	“U”	
		Número y descripción	“U”	
		Número y descripción	“U”	
		Número y descripción	“U”	

**Cuestión 5 del
Orden del Día:**

Otros asuntos

5.1 No hubo temas para ser discutidos bajo esta cuestión del orden del día.